

rev.09.08.L

  
GENERATION II

strings

INSTRUCTIONS GUIDE | GUIDA ALLE ISTRUZIONI | GUIDE D'INSTRUCTIONS | BETRIEBSANLEITUNG | GUÍA DE INSTRUCCIONES | HANDLEIDING | INSTRUKTIONSVEJLEDNING |  
KÄYTTÖOHJE | INSTRUKTIONSVEJLEDNING | INSTRUKTIONSVEJLEDNING | LEIÐBEININGAR | NAVODILA ZA UPORABO | NÁVOD NA POUŽITÍ | NÁVOD K POUŽITÍ | KEZELÉSI UTASÍTÁS  
| GHID DE INSTRUCȚIUNI | INSTRUKCJA OBSŁUGI | РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ | РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

FOR INDOOR AND OUTDOOR USE | PER USO INTERNO ED ESTERNO | POUR USAGE INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR | FÜR DEN INNEN- UND AUSSENBEREICH | PARA USO EN INTERIORES Y AL AIRE LIBRE |  
VOOR BINNEN- EN BUITENGEBRUIK | SISÄ- JA ULKOKÄYTTÖÖN | TIL INDENDØRS OG UDENDØRS BRUG | TIL INDENDØRS OG UDENDØRS BRUG | IL NOTKUMAR  
INNAN- OG UTANDYRA | ZA NOTRANJE IN ZUNANJO UPORABO | PRE VNÚTORNÉ A VONKAŠNÉ POUŽITIE | PRO VNITŘNÍ I VENKOVNÍ POUŽITÍ | BELTÉRI ÉS KÜLTÉRI HASZNÁLATRA | PENTRU UZ  
INTERIOR SI EXTERIOR | DO UŽITIA VEVNÚTRZ I NA ZEMNATRZ | ДЛЯ ВНУТРЕНЬОГО И НАРУЖНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ | ДЛЯ ВНУТРЕНЬОГО И НАРУЖНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



Simbolul cosului de gunoi tăiat cu roți indică faptul că articolul trebuie aruncat separat de deșeurile menajere. Articolul trebuie predat pentru reciclare în conformitate cu reglementările locale de mediu pentru eliminarea deșeurilor...

Producătorul, Ledworks Srl, declară că acest dispozitiv respectă Directivele (LVD) 2014/35/UE, (RED) 2014/53/UE, (EMC) 2014/30/UE, (RoHS) 2011/65/UE, (REACH) 1907/2006. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibilă la următoarea adresă de internet: [www.twinkl.com/certifications](http://www.twinkl.com/certifications)

#### Cerințe de sistem

Cerința minimă de sistem pentru telefoanele mobile este iOS 11 și Android 5. Verificați în manual de aplicații cea mai recentă actualizare pentru a vă asigura căea mai bună performanță.

#### Specificații tehnice

Alimentare cu curent: vezi eticheta  
Protecție IP: IP44

#### Diode LED de calitate premium

Pentru a asigura o redare ridicată a culorilor, produsele Twinkl folosesc numai LED-uri de înaltă calitate.

Produsele Twinkl RGB și RGB+W sunt produse după principiul și procese de calitate care ne permit să obținem un grad ridicat de puritate a culorilor primare.

Valorile minime de puritate ale componentelor Albastru, Verde și Rosu sunt prezentate în tabelul de mai jos.

Funcționarează cu RF pentru Wi-Fi / Bluetooth	Valori de puritate a culorii
Frecvență	> 90%
Putere maximă	> 65%
de ieșire	> 95%

\* Valorile se aplică numai produselor RGB (STP) și RGBW (SPP), nu și produselor AWW (GOP)

### RL Prosimy zapoznać się z treścią i przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa.

1. PROSIMY ZAPOZNAĆ SIĘ Z TREŚCIĄ I PRZESTRZEGAĆ WSZYSTKICH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA.
2. Nie używać produktów sezonowych na zewnątrz, chyba że są oznaczone jako odpowiednie do takich zastosowań; należy je wtedy podłączyć do gniazda GFCI (przełączacz obwodu zwarcowego), jeśli nie zostało ono dostarczone z produktem; prosimy o kontakt z wykwalifikowanym elektrykiem celem prawidłowej instalacji.
3. Niżejjszy produkt do użytku sezonowego nie jest przeznaczony do stałych instalacji lub użytkowania.
4. Nie należy montować ani umieszczać produktu w pobliżu grzejników, gazowych/elektrycznych, kominków, świec lub innych podobnych źródeł ciepła.
5. Nie mocować okablowania produktu za pomocą zszywek lub gwóźdźi, ani nie umieszczać go na ostрых haczykach lub gwoździach.
6. Lampy nie mogą spoczywać na przewodzie zasilającym lub jakimkolwiek innym.
7. Przesz wyjszczem z domu, pojszczem spać lub w przypadku pozostawienia produktu bez opieki, należy go odłączyć.
8. Ten produkt nie jest zabawką! Aby uniknąć ryzyka pożaru, oparzeń/obrazień ciała i porażenia prądem, nie należy się nim bawić ani umieszczać w miejscu dostępnym dla małych dzieci.
9. Nie należy używać tego produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem.
10. Nie należy wieszczą na nim ozdoby ani innych przedmiotów na (lekkim) sznurku lub drucie.
11. Podczas użytkowania nie przykrywajć produktu szmatką, papierem ani żadnym innym

materialem nie będącym jego częścią.  
12. Nie przyrząszczać samego produktu ani jego okablowania drzwiami ani oknami, ponieważ może to uszkodzić izolację przewodu.  
13. Zaleca się przeczyać i postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami znajdującymi się na produkcie lub dostarczonymi wraz z produktem.

#### 14. INSTRUKCJE NALEZY ZACHOWAĆ.

15. Nie podłączać do zasilania produktu będącego w opakowaniu.  
16. W przypadku pęknięcia lub uszkodzenia lamp lancuch nie może być używany podłączony do napięcia. Należy go natymiasz bezpiecznie zuryliczować.

#### 17. Lampy nie podlegają wymianie.

18. OSTRZEZENIE – W PRZYPADKU USZKODZENIA LUB BRAKU LAMP ISTNIEJE RYZYKO PORAZENIA PRĄDEM. NIE UŻYWAĆ.

#### Instrukcje użytkowania i pielęgnacji

- a. Gdy produkt jest umieszczany na żywym drzewie, drzewo to powinno być dobrze utrzymane i świeże. Nie należy umieszczać produktu na drzewach, których igły są brązowe lub łamliwe. Doniczka powinna być zawsze pełna wody.
- b. Jeśli produkt zostanie umieszczony na drzewie, powinno ono być dobrze zabezpieczone i stabilne.
- c. Przed (ponownym) użyciem należy dokładnie sprawdzić produkt. Wszystkie elementy, które mają przecięć, uszkodzoną lub przetrąć izolację przewodów, pęknięcia w oprawkach lub obudowach lamp, luźne połączenia lub odslonione przewody miedziane należy wyrzucić.
- d. Podczas demontażu produktu przed przechowywaniem należy go ostrożnie usunąć z miejsca, w którym został umieszczony, w tym z drzew, gałęzi lub krzewów, aby uniknąć nadmiernych naprężeń połączeń i przewodów.
- e. Gdy produkt nie jest używany, musi być przechowywany w chłodnym, suchym miejscu, z dala od światła słonecznego.

#### OSTRZEZENIE - Aby zmniejszyć ryzyko pożaru i porażenia prądem należy:


- a. Unikajć instalowania produktu na drzewach z igłami, liśćmi lub gałęziami pokrytymi metalen lub materiałami wygładającymi jak metal.
- b. Unikajć montażu i podpierania przewodów w sposób, który może spowodować ich przecięćie lub uszkodzenie izolacji.

**Zastrzezenie dotyczące klasy A:** Niżejjsze urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy A, zgodnie z sekcją nr 15 przepisów FCC. Limity te mają na celu zapewnienie rozsądnej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacji mieszkaniowej. To urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej i, jeśli nie zostanie zainstalowane ani nie będzie używane zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że stosowanie się do przepisów kompletnie eliminuje zakłócenia w konkretnej instalacji. Jeśli to urządzenie powoduje powyższe problemy w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, co można określić wyjąćając i włączając urządzenie, zaleca się usunięcie zakłóceń za pomocą co najmniej jednego z następujących środków:

- Zmiana orientacji lub położenia anteny odbiorczej.
- Zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączenie urządzenia do gniazdzka w innym obwodzie niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
- Konsultacja ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radiowo-telewizyjnym w celu uzyskania pomocy.

#### OSTRZEZENIE!

Nie podłączać lącucha swietelnego do zasilacza, gdy znajduje się on w opakowaniu. Kabel polaczeniowy nie może być naprawiany ani wymiany. ZARÓWKI NIE SĄ WYMIENNE. Nie podłączać produktu do urządzeń innego producenta. UWAGA! Istnieje ryzyko uduszenia się. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

 **Symbol przekreślonego kosza** на шмітці означає, że przedmiot nie powinien być wyrzucony razem z odpadami domowymi; należy go oddać do recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska dotyczącymi utylizacji tego typu odpadów.

Product Ledworks S1 oświadcza, że niniejsze urządzenie jest zgodne z załoženiami dyrektyw (LVD) 2014/35/EU, (RED) 2014/53/EU, (EMC) 2014/30/EU, (RoHS) 2011/65/EU, (REACH) 1907/2006. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem internetowym: [www.twinklky.com/certifications](http://www.twinklky.com/certifications)

#### Wymagania systemowe

Minimalne wymagania systemowe dla telefonów komórkowych to system iOS 11 lub Android 5. Aby zapewnić najlepszą wydajność użytkowania, zaleca się sprawdzenie najnowszych aktualizacji w sklepie z aplikacjami.

#### Specyfikacja techniczna

Zasilanie: informację na etykiecie  
Ochrona IP: IP44

#### Diody LED klasy premium

Korzystamy wyłącznie z wysokiej jakości diody LED, co zapewnia wysoki współczynnik oddawania barw.

Produkty z serii Twinklky RGB i RGB+W są wyważane zgodnie z zasadami i procesami jakości pozwalającymi uzyskać wysoki stopień czystości kolorów podstawowych.

Minimalne wartości czystości wzbudzenia światła niebieskiego, zielonego i czerwonego przedstawiono w poniższej tabeli.

Czystości radiowe dla Wi-Fi/Bluetooth	Wartości czystości koloru
Częstotliwość 2402/2480 Mhz	Niebieski > 90%
Maksymalna moc wyjściowa <100mW	Zielony > 65%
	Czerwony > 95%

\* Wartości dotyczą tylko produktów w wersji RGB (STR) i RGBW (SPR), nie zaś AWW (GDP)

### **Oznajomtesia z instrukcjami z techniki безпеки таодотримуетесь їх.**

- Oznajomtesia z instrukcjami z techniki безпеки й дотримуетесь їх.
- Використовуйте сезонні виробі поза приміщеннями можна лише в тому випадку, якщо на них нанесено маркування про придатність до використання в приміщеннях і на вулиці. Якщо виріб використовується поза приміщенням, підключіть його до роз'єму із вимикачем короткого замикання на землі. Якщо такого роз'єму немає, зверніться до спеціаліста-електрика, щоб установити її належним чином.
- Цей виріб призначено для сезонного використання. Він не підходить для стаціонарного монтажу або постійного використання.
- Не встановлюйте та не розташовуйте виріб поряд із газовами або електричними нагрівачами, каминами, сівчакми та іншими аналогічними джерелами тепла.
- Не закріплюйте проводку виробу способами або цвяхами та не розміщуйте її на гострях таках чи цвяхах.
- Не розташовуйте лампи на дроті живлення або на іншій проводці.
- Від'єднайте прилад від електромережі, перш ніж йти з дому, а також на нм чи у випадку, якщо прилад залишитися без нагляду.

8. Це електричний прилад, а не грашка. Щоб уникнути пожежі, опіків, травм і ураження електричним струмом, не слід грати з ним або залишати там, де до нього можуть дістатися маленькі діти.

9. Використовуйте виріб виключно за призначенням.

10. Не вшуйте прикриси та інші предмети на шнур дроті або гірлянд.

11. Локи виріб використовується, не накривайте його матерією, папером або іншим матеріалом, що не є частиною виробу.

12. Не затискайте виріб або подовжувачі дверим чи вікнами, оскільки це може пошкодити електричну ізоляцію.

13. Ознайомтеся з усіма інструкціями, що нанесені на виріб або постачаються з ним, і дотримуйтеся їх.

14. **ЗВЕРТАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ.**

15. Не підключайте гірлянд до джерела живлення, поки вона в укладці.

16. Якщо лампи поламано або пошкоджено, у жодному разі не використовуйте такий виріб і не вмикайте його живлення. Гірлянду слід безпечно утилізувати.

17. Можливість заміни ламп не передбачено.

18. **УВАГА! ЯКЩО ЛАМПИ ПОШКОДЖЕНО АБО ЯКЩО ВОНИ ВІДСУТНІ, Є РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПРИЛАД.**

#### Інструкції з використання та догляду

a. Якщо виріб розташується на живому дереві, за цим деревом потрібно доглядати, щоб воно зберігало свіжість. Не розміщуйте виріб на деревах із голками, що набули коричневого кольору або легко відламуються. Заливайте воду в джку, у яку встановлено дерево.

b. Дерево, на якому розвешано виріб, має стояти стійко та бути добре закріпленим.

c. Перед використанням виробу як уперше, так і повторно уважно огляньте його. Якщо ізоляцію на дротях або самі дроти пошкоджено, надрізано чи перетерто, тримач або корпус лампи пошкоджено, якісь підключення тримаються не щільно, або ж видно ступінький міжній дроті, такий виріб слід утилізувати.

d. Під час складання виробу обережно змініть його з його розташування, наприклад із дерева, глок або кущів. Уникайте зайвого натягнення або навантаження на проводники, з'єднання та дроти.

e. Зберігати виріб слід охайно складеним у прохолодному сухому місці, захищеному від сонячного світла.

**УВАГА! Щоб знизити ризик займання або ураження електричним струмом:**

a. Не розміщуйте виріб на деревах, голки, листя або покриття глок яких виконано з металу чи матеріалів, схожих на метал.

b. Не монтуйте та не прокладайте дроти таким чином, що може пошкодити ізоляцію.

**Застереження щодо класу А.** Випробування показали, що цей прилад відповідає обмеженням для цифрових пристроїв класу Class A, наведеним у частині 15 Правил федерального комісії зі зв'язку США. Ці обмеження призначено для забезпечення належного захисту від шкідливого випромінювання в житлових приміщеннях. Цей прилад, утворене, використовує та випромінює енергію у вигляді радіохвиль. Якщо під час його встановлення та використання не дотримуватись інструкцій, можуть виникнути завади для радіозв'язку. При цьому не надається жодних гарантій щодо відсутності таких завад в усіх можливих конфігураціях розміщення. Якщо прилад дійсно утворене шкідливі завади для приймання сигналу радіо або телебачення (це можна перевірити, вмикаючи та вимикаючи це обладнання), ви можете спробувати їх усунути одним чи кількома наведеними далі способами:

- Змініть орієнтацію або розташування антени-приймача.

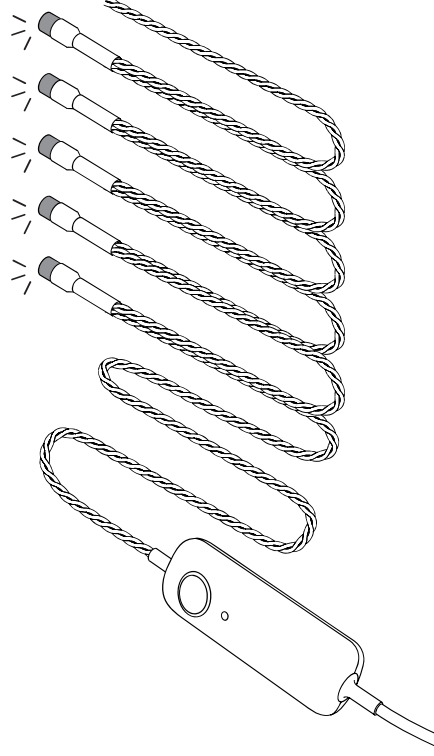
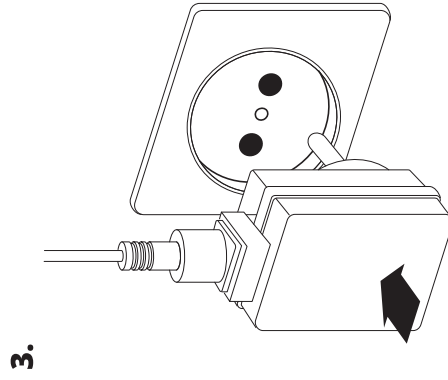
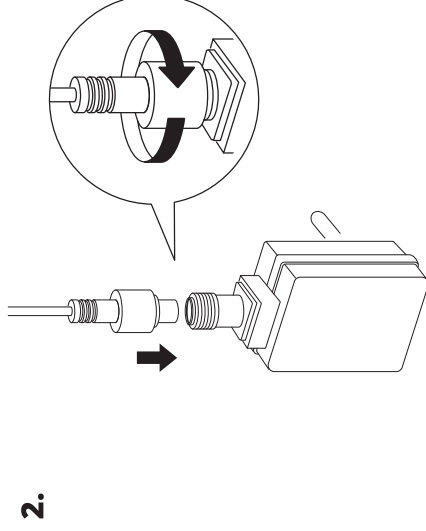
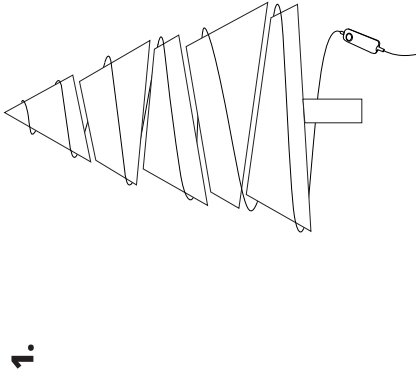
- Розташуйте прилад і антену на більшому віддаленні одне від одного.

- Підключіть прилад і приймач до різних електричних кіл.

- Зверніться по допомогу до постачальника або досвідченого майстра з радіо- та телевізійної техніки.

# physical setup

PHYSICAL SET-UP / CONFIGURAZIONE FISICA / CONFIGURATION PHYSIQUE / PHYSISCHE EINRICHTUNG  
/ MONTAJE FÍSICO / FYSISK OPSÆTNING / ASETELLOUHJE / FYSISK OPSÆTNING / FYSISK OPSÆTNING  
/ UPPSETNING / FIZIČNA NAMESTITEV / FYZICKÉ NASTAVENIE / INSTALACE / FIZIKAI FELÉPÍTÉS /  
CONFIGURARE FIZICĂ / INSTALACJA LAMPK / FYSISK OPSÆTNING / УСТАНОВКА ГИРЛЯНДЫ



- EN**
1. Decorate your tree with Twinkly Strings. Arrange as a spiral for best results. Always start from the middle of the tree to the top and bottom.
  2. Connect the Twinkly Strings to the power adapter.
  3. Plug the power adapter into a power socket, and the lights will switch on.

- IT**
1. Decora il tuo albero con Twinkly Strings. Disponi a spirale per risultati migliori. Inizia sempre dal centro dell'albero e muoviti verso l'alto e il basso.
  2. Collega Twinkly Strings all'alimentatore.
  3. Collega l'alimentatore a una presa di corrente e le luci si accenderanno.

- FR**
1. Décorez votre arbre avec Twinkly Strings. Disposez en spirale pour de meilleurs résultats. Commencez toujours par le milieu de l'arbre vers le haut et le bas.
  2. Connectez le Twinkly Strings à l'adaptateur secteur.
  3. Branchez l'adaptateur secteur dans une prise de courant et les lumières s'allumeront.

- DE**
1. Dekorieren Sie Ihren Baum mit Twinkly Strings. Für beste Ergebnisse spiralförmig anordnen. Beginnen Sie immer von der Mitte des Baumes nach oben und unten.
  2. Schließen Sie den Twinkly Strings an das Netzteil an.
  3. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose und das Licht wird eingeschaltet.

- ES**
1. Decora tu árbol con Twinkly Strings. Colócalo en espiral para obtener los mejores resultados. Empieza siempre desde el mitad del árbol hacia arriba y hacia abajo.
  2. Conecta el Twinkly Strings al adaptador de corriente.
  3. Conecta el adaptador de corriente a una toma de corriente y las luces se encenderán.

- NL**
1. Versier je boom met Twinkly Strings. Breng ze aan in een spiraal voor het beste resultaat. Begin altijd vanuit het midden van de boom en ga dan naar boven en beneden.
  2. Sluit de Twinkly Strings aan op de voedingsadapter.
  3. Steek de voedingsadapter in een stopcontact, de lampjes gaan aan.

- DA**
1. Dekorér dit træ med Twinkly Strings. Arranger det som en spiral for at få de bedste resultater. Start altid fra træets midte mod top og bund.
  2. Tilslut Twinkly Strings til strømadapteren.
  3. Sæt strømadapteren i en stikkontakt, og lysene tændes.

- FI**
1. Koristele puusi Twinkly Stringsillä. Järjestä se spiraalin muotoon parhaan tuloksen takaamiseksi. Aloita aina puun keskeltä ja jatka ylös ja alas.
  2. Liitä Twinkly String virtasovittimeen.
  3. Kytke sovittin pistorasiaan. Valot syttyvät.

- SV**
1. Dekorera ditt träd med Twinkly Strings. Använd spiralmönster för bästa resultat. Börja alltid från mitten av trädet och rör dig vidare till toppen och botten.
  2. Anslut Twinkly Strings till strömadaptern.
  3. Anslut strömadaptern till eluttaget så att lamporna tänds.

- NO**
1. Dekorér treet ditt med Twinkly Strings. Ordne som en spiral for best resultat. Start alltid fra midten av treet til topp og bunn.
  2. Koble Twinkly Strings til strømadapteren.
  3. Koble strømadapteren inn i en stikkontakt, og lysene slås på.

- IS**
1. Skreytu tréi með Twinkly Strings. Reyndu að ræða ljósunum í spiral til að fá sem bestar niðurstöður. Byrjaðu alltaf frá miðju trénu og færðu þig upp og niður.
  2. Tengdu Twinkly Strings við straumbreytinn.
  3. Settu straumbreytinn í samband við inngang og þú kvímar á ljósunum.

- SL**
1. Okrasite svoje drvevo z izdelkom Twinkly Strings. Za najboljši učinek namestite izdelek v spiralo. Vedno začnite od sredine drevesa in končajte na vrhu ter spodnjem delu drevesa.
  2. Pridključite izdelek Twinkly Strings na napajanje.
  3. Priključite napajalnik v električno vtičnico in lučke se bodo prižgale.

- SK**
1. Ozdobte svoj stromček pomocou Twinkly Strings. Pre dosiahnutie najlepších výsledkov ich usporiadajte do spirály. Začnite vždy od stredu stromčeka smerom hore a dole.
  2. Pripojte Twinkly Strings k napájaciemu adaptéru.
  3. Zapojte napájací adaptér do elektrickej zásuvky a svetlá sa rozsvietia.

- CS**
1. Ozdobte svůj stromek pomocí Twinkly Strings. Pro nejlepší výsledek je uspořádejte do spirály. Vždy začněte od středu stromku směrem nahoru a dolů.
  2. Připojte Twinkly Strings k napájecímu adaptéru.
  3. Zapojte napájecí adaptér do elektrické zásuvky a světla se rozsvítí.

- HU**
1. Díszítse a fáját Twinkly Strings-ekkel. A legjobb eredményt a spirál alakú elrendezéstől várható. Mindig a fa közepétől kezdje, és haladjon felfelé és lefelé.
  2. Csatlakoztassa a Twinkly Strings-et a hálózati adapterhez.
  3. Dugja be a hálózati adaptert egy csatlakozóaljzatba, és a lámpák kigyulladnak.

- RO**
1. Decorează-ți bradul cu Twinkly Strings. Aranjează ca o spirală pentru cele mai bune rezultate. Începe întotdeauna de la mijlocul copacului către partea de sus și de jos.
  2. Conectează Twinkly Strings la adaptorul de alimentare.
  3. Conectează adaptorul de alimentare la o priză și luminile se vor aprinde.

- PL**
1. Udekorować swoje drzewko za pomocą elementów Twinkly Strings. Najlepsze rezultaty uzyskuje się układając je w spiralę; należy zawsze zaczynać od środka drzewa i poruszać się do góry i dołu.
  2. Podłączyć produkt do Twinkly Strings zasilacza.
  3. Podłączyć zasilacz do gniazda elektrycznego, światła zaświecą się.

- UA**
1. Прикрасьте дерево вогними Twinkly Strings. Радимо розшувати їх спіраллю. Починайте на середній висоті та рухайтесь вниз і вгору.
  2. Під'єднайте Twinkly Strings до адаптера живлення.
  3. Підєднайте адаптер живлення до електромережі, і вогни ввімкнутьься.

- RU**
1. Украйте дерево гирляндой Twinkly Strings. Для достижения наилучших результатов расположите гирлянду в виде спирали. Рекомендуется начинать украшение от середины ствола, закручивая витки вверх и вниз.
  2. Подключите Twinkly Strings к адаптеру питания.
  3. Подключите адаптер питания к розетке, чтобы включить гирлянду.

# controller

CONTROLLER / CONTROLLER / TÉLCOMMANDE / REGLER / MANDO / CONTROLLER / SÄADIN / KONTROLLER / KONTROLNENH / STYRENHET / KONTROLLER / STJÖRNTEKI / KRMLNIK / OVLADAC / OVLADAC / VEZÉRLŐ / KONTROLER / KONTROLLER / KONTROLLER / КОНТРОЛЕР / КОНТРОЛЕР

- EN** • CONTINUOUS GREEN: Direct Wi-Fi mode, connected
- FLASHING GREEN: Direct Wi-Fi mode, no device connected
- CONTINUOUS BLUE: Home Wi-Fi network mode, connected
- FLASHING BLUE: Home Wi-Fi network mode, connection in progress
- FLASHING RED: Home Wi-Fi network mode, unable to connect
- LIGHT BLUE: SETUP MODE (Bluetooth ON)
- YELLOW: Firmware Update in progress
- CONTINUOUS RED: General error
- FLASHING WHITE: Reset procedure in progress
- VERDE FISSO: modalità Wi-Fi diretta • connesso
- VERDE LAMPEGGIANTE: modalità Wi-Fi diretta • nessun dispositivo collegato
- BLU FISSO: modalità rete Wi-Fi domestica • connesso
- BLU LAMPEGGIANTE: modalità rete Wi-Fi domestica • connessione in corso
- ROSSO LAMPEGGIANTE: modalità rete Wi-Fi domestica • impossibile connettersi
- AZZURRO: Modalità SETUP (Bluetooth acceso)
- GIALLO: Aggiornamento Firmware in corso
- ROSSO FISSO: Errore generale
- BIANCO LAMPEGGIANTE: Procedura Reset in corso

- IT** • VERT FKE : Mode Wi-Fi direct, connecté
- VERT CLIGNOTANT : Mode Wi-Fi direct, aucun appareil connecté
- BLEU FONCE FKE : Mode Réseau Wi-Fi domestique, connecté
- BLEU FONCE CLIGNOTANT : Mode Réseau Wi-Fi domestique, connexion en cours
- ROUGE CLIGNOTANT : Mode Réseau Wi-Fi domestique, impossible de se connecter
- BLEU CLAIR FKE : mode CONFIGURATION (Bluetooth activé)
- JAUNE FKE : mise à jour du micrologiciel en cours
- ROUGE FKE : erreur générale
- BLANC CLIGNOTANT : procédure de réinitialisation en cours
- GRÜN ERLEUCHTET: Direkter Wi-Fi-Modus, verbunden
- GRÜN BLINKEND: Direkter Wi-Fi-Modus, kein Gerät verbunden
- BLAU ERLEUCHTET: Heim-Wi-Fi-Netzwerkmodus, verbunden
- BLAU BLINKEND: Heim-Wi-Fi-Netzwerkmodus, Verbindung wird hergestellt
- ROT BLINKEND: Heim-Wi-Fi-Netzwerkmodus, keine Verbindung möglich
- HELLBLAU: SETUP-Modus (Bluetooth EIN)
- GELB: Firmware wird aktualisiert
- ROT ERLEUCHTET: Allgemeiner Fehler
- WEISS BLINKEND: Vorgang wird zurückgesetzt

- ES** • LUZ VERDE FIJA: Modo Wi-Fi directo, conectado
- LUZ VERDE INTERMITENTE: Modo Wi-Fi directo, no hay ningún dispositivo conectado
- LUZ AZUL FIJA: Modo de red wifi doméstica, conectado
- LUZ AZUL INTERMITENTE: Modo de red wifi doméstica, conectándose
- LUZ ROJA INTERMITENTE: Modo de red wifi doméstica, imposible conectarse
- AZUL: modo de CONFIGURACIÓN (Bluetooth encendido)
- AMARILLO: firmware actualizándose
- LUZ ROJA FIJA: error general
- LUZ BLANCA INTERMITENTE: procedimiento de reinicio en curso
- CONTINUO VERDE: Directe Wi-Fi modus • verbonden
- CONTINUO KNIPPEREN: Directe Wi-Fi modus, geen apparaat aangesloten
- CONTINU BLAUW: Thuis Wi-Fi-netwerkmodus, verbonden
- BLAUW KNIPPEREN: Thuis Wi-Fi-netwerkmodus, bezig met verbinden
- ROOD KNIPPEREN: Thuis Wi-Fi-netwerkmodus, niet in staat om verbinding te maken
- CYAAN: SETUP modus (Bluetooth aan)
- GEEL: Firmware update wordt uitgevoerd
- CONTINU ROOD: algemene fout
- WIT KNIPPEREN: resetprocedure wordt uitgevoerd

- NO** • FORTSAT GRØN: AP-tilstand, tilknyttet
- BLINKENDE GRØN: AP-tilstand, ingen enhet tilknyttet
- FORTSAT BLÅ: Wi-Fi-tilstand, tilknyttet
- BLINKENDE BLÅ: Wi-Fi-tilstand, forbindeske er i gang
- BLINKENDE RØD: Wi-Fi-tilstand, kan ikke opprette forbindelse
- LYSEBLÅ: OPPSETTNINGSSTAND (Bluetooth TL)
- GUL: Firmwareoppdatering er i gang
- KONTINUERLIG RØD: Generell feil
- BLINKENDE HVIT: Nullstillingsprosedyre er i gang
- PALAA VIREÄNÄ: AP-tila, yhdistetty
- VILKKUVA VIHREÄ: AP-tila, laitea ei ole kytketty
- PALAA SINISENÄ: Wi-Fi-tila, yhdistetty
- VILKKUVA SININEN: Wi-Fi-tila, yhteyttä muodostetaan
- VILKKUVA PUNAINEN: Wi-Fi-tila, yhteyttä ei voi muodostaa
- VAALEANSININEN: ASETUSTILA (Bluetooth päällä)
- Keltainen: Laitteenfirmisopäivitys käynnissä
- PALAA PUNAISENÄ: Yleinen virhe
- VILKKUVA VALKOINEN: Nollaus on käynnissä

- SV** • LYSER GRÖNT: anslutningsläge, ansluten
- BLINKAR GRÖNT: anslutningsläge, ingen enhet ansluten
- LYSER BLÅTT: Wi-Fi-läge, ansluten
- BLINKAR BLÅTT: Wi-Fi-läge, anslutning pågår
- BLINKAR RÖTT: Wi-Fi-läge, kan inte ansluta
- LJUSBLÅTT: KONFIGURATIONSÄGÅ (Bluetooth PÅ)
- GULT: Uppdatering av fast programvara pågår
- LYSER RÖTT: Allmänt fel
- BLINKAR VITT: Återställning pågår
- KONTINUERLIG GRÖNT: AP-modus, tillkoblet
- BLINKER GRÖNT: AP-modus, ingen enhet tilkoblet
- KONTINUERLIG BLÅTT: Wi-Fi-modus, tilkoblet
- BLINKER BLÅTT: Wi-Fi-modus, tilkobling pågår
- BLINKER RØDT: Wi-Fi-modus, kan ikke koble til
- LYSEBLÅTT: OPPSETTSMODUS (Bluetooth PÅ)
- GULT: Fastvareoppdatering pågår
- KONTINUERLIG RØDT: Generell feil
- BLINKER HVITT: Tilbakstillingsprosedyre pågår
- STØBUGHT GRØNT: AP stilling, tenget
- BLIKKANDI GRØNT: AP stilling, ekkert læki tenget
- STØBUGHT BLÅTT: Wi-Fi stilling, tenget
- BLIKKANDI BLÅTT: Wi-Fi stilling, tennging i gangi
- BLIKKANDI RAUTT: Wi-Fi stilling, ekk ihaugt ab tenngjast
- LJÓSBLÁTT: UPPSETNING (Bluetooth KVÆKT)
- GULT: Uppsetning fastbunðar i gangi
- STØBUGHT RAUTT: Almenn villa
- BLIKKANDI HVITT: Endurstilling i gangi
- SVETI ZELENO: način dostopne točke (AP), povezano
- UTRIPA ZELENO: način dostopne točke (AP), niobna
- SVETI MODRO: način Wi-Fi, povezano
- SVETI MODRO: način Wi-Fi, povezano
- UTRIPA MODRO: način Wi-Fi, vzpostavljane povezanave
- UTRIPA RDEČE: način Wi-Fi, povezave ni mogoče vzpostaviti
- SVETLO MODRA: NAČIN NASTAVITVE (Bluetooth je vklopljen)
- RUMENA: posodobiljanje izdelane programske opreme
- SVETI RDEČE: splošna napaka
- UTRIPA BELO: prekora pomastavitev

- DE** • GRÜN ERLEUCHTET: Direkter Wi-Fi-Modus, verbunden
- GRÜN BLINKEND: Direkter Wi-Fi-Modus, kein Gerät verbunden
- BLAU ERLEUCHTET: Heim-Wi-Fi-Netzwerkmodus, verbunden
- BLAU BLINKEND: Heim-Wi-Fi-Netzwerkmodus, Verbindung wird hergestellt
- ROT BLINKEND: Heim-Wi-Fi-Netzwerkmodus, keine Verbindung möglich
- HELLBLAU: SETUP-Modus (Bluetooth EIN)
- GELB: Firmware wird aktualisiert
- ROT ERLEUCHTET: Allgemeiner Fehler
- WEISS BLINKEND: Vorgang wird zurückgesetzt

- SL** • PALAA VIREÄNÄ: AP-tila, yhdistetty
- VILKKUVA VIHREÄ: AP-tila, laitea ei ole kytketty
- PALAA SINISENÄ: Wi-Fi-tila, yhdistetty
- VILKKUVA SININEN: Wi-Fi-tila, yhteyttä muodostetaan
- VILKKUVA PUNAINEN: Wi-Fi-tila, yhteyttä ei voi muodostaa
- VAALEANSININEN: ASETUSTILA (Bluetooth päällä)
- Keltainen: Laitteenfirmisopäivitys käynnissä
- PALAA PUNAISENÄ: Yleinen virhe
- VILKKUVA VALKOINEN: Nollaus on käynnissä

- IS** • FORTSAT GRØN: AP-tilstand, tilknyttet
- BLINKENDE GRØN: AP-tilstand, ingen enhet tilknyttet
- FORTSAT BLÅ: Wi-Fi-tilstand, tilknyttet
- BLINKENDE BLÅ: Wi-Fi-tilstand, forbindeske er i gang
- BLINKENDE RØD: Wi-Fi-tilstand, kan ikke opprette forbindelse
- LYSEBLÅ: OPPSETTNINGSSTAND (Bluetooth TL)
- GUL: Firmwareoppdatering er i gang
- KONTINUERLIG RØD: Generell feil
- BLINKENDE HVIT: Nullstillingsprosedyre er i gang
- STØBUGHT GRØNT: AP stilling, tenget
- BLIKKANDI GRØNT: AP stilling, ekkert læki tenget
- STØBUGHT BLÅTT: Wi-Fi stilling, tenget
- BLIKKANDI BLÅTT: Wi-Fi stilling, tennging i gangi
- BLIKKANDI RAUTT: Wi-Fi stilling, ekk ihaugt ab tenngjast
- LJÓSBLÁTT: UPPSETNING (Bluetooth KVÆKT)
- GULT: Uppsetning fastbunðar i gangi
- STØBUGHT RAUTT: Almenn villa
- BLIKKANDI HVITT: Endurstilling i gangi
- SVETI ZELENO: način dostopne točke (AP), povezano
- UTRIPA ZELENO: način dostopne točke (AP), niobna
- SVETI MODRO: način Wi-Fi, povezano
- SVETI MODRO: način Wi-Fi, povezano
- UTRIPA MODRO: način Wi-Fi, vzpostavljane povezanave
- UTRIPA RDEČE: način Wi-Fi, povezave ni mogoče vzpostaviti
- SVETLO MODRA: NAČIN NASTAVITVE (Bluetooth je vklopljen)
- RUMENA: posodobiljanje izdelane programske opreme
- SVETI RDEČE: splošna napaka
- UTRIPA BELO: prekora pomastavitev



# app download



**EN** Go to App Store/Google Play Store (or scan QR code).  
Download and install the Twinkl app.

*Note: All app illustrations in this document are a mere representation of the functionality and might vary from the actual app visuals.*

**IT** Accedi ad App Store / Google Play Store (o scansiona il codice QR). Scarica e installa l'applicazione "Twinkl".

*Note: tutte le illustrazioni delle app in questo documento sono una mera rappresentazione della funzionalità e potrebbero variare rispetto agli effetti visivi reali dell'app.*

**FR** Allez sur l'AppStore ou Google Play (ou en scannant le QR code). Téléchargez et installez l'application « Twinkl ».

*Remarque: toutes les illustrations d'applications dans ce document sont une simple représentation de la fonctionnalité et peuvent varier des effets visuels réels de l'application.*

**DE** Öffnen Sie den App Store/Google Play Store (oder scannen Sie den QR-Code). Laden und installieren Sie die "Twinkl" App.

*Hinweis: Alle App-Abbildungen in diesem Dokument stellen lediglich die Funktionalität dar und können von der tatsächlichen App-Darstellung abweichen.*

**ES** Vaya a App Store / Google Play Store (o escanee el código QR). Descargue e instale la aplicación "Twinkl".

*Note: Todas las ilustraciones de la app en este documento son representaciones de la funcionalidad y pueden variar de los elementos visuales reales de la aplicación.*

**NL**

Go naar App Store / Google Play (of scan de QR-code).  
Download en installeer de "Twinkl" app.

*Opmerking: alle app-illustraties in dit document zijn slechts een weergave van de functionaliteit en kunnen afwijken van de daadwerkelijke app-afbeeldingen.*

**DA**

Gå til App Store/Google Play Store (eller scan QR-koden).  
Download og installer Twinkl-appen.

*Bemærk: Alle app-illustrationer i dette dokument er kun en gengivelse af funktionaliteten og kan variere fra den faktiske visning i appen.*

**FI**

Siirry App Storeen/Google Play -kauppaan (tai skanna QR-koodi). Lataa ja asenna Twinkl-sovellus.

*Huomaus: Kaikkien tämän asiakirjan sovelluskuvien tarkoituksena on esitellä sovelluksen toiminnallisuutta, ja ne saattavat poiketa sovelluksen todellisesta visuaalisesta ilmeestä.*

**SV**

Gå till Apple App Store/Google Play Store (eller skanna QR-koden). Ladda ner och installera Twinkl-appen.

*OBS! Alla illustrationer av appen i detta dokument är endast symboliska framställningar av funktionalitet som kan skilja sig från hur appens gränssnitt faktiskt ser ut.*

**NO**

Gå til App Store/Google Play Store (eller skann QR-koden). Last ned og installer Twinkl-appen.

*Merk: Alle app-illustrasjoner i dette dokumentet er kun en representasjon av funktionaliteten, og kan variere fra de faktiske appbildene.*

**IS**

Fáðu í App Store/Google Play Store (eða skannaðu QR-kóðann). Sæktu Twinkl forritið og settu það upp.

*Ath: Allar teikningar af forritinu í þessum heftabréngum eru einfaltgís framsetning á virka og getu verið frábrugðnar raunverulegu útlit forminn.*

**SL**

Odprite trgovino z aplikacijami App Store/Google Play (ali optično prebrnite kodo QR). Prenesite in namestite aplikacijo Twinkl.

*Opomba: Vse slike aplikacije v tem dokumentu so namenjene samo za predstavitel funkcij sistema delovanja. Dejanski videz aplikacije se lahko razlikuje.*

**SK**

Prejdite do obchodu App Store/Google Play (alebo naskenujte QR kód). Stiahnite a nainštalujte si aplikáciu Twinkl.

*Poznámka: Všetky ilustrácie aplikácií v tomto dokumente slúžia iba na ilustráciu funkčnosti a môžu sa líšiť od skutočného vzhľadu aplikácie.*

**CS**

Prejděte do App Store / Google Play Store (nebo naskenujte QR kód). Stahněte a nainstalujte si aplikaci Twinkl.

*Poznámka: Všechna zobrazení aplikací v tomto dokumentu jsou pouhou reprezentací funkce a mohou se lišit od skutečného vzhledu aplikace.*

**HU**

Nyissa meg az App Store/Google Play Áruházat (vagy a QR-kódot). Töltsd le és telepítsd a Twinkl alkalmazást.

*Figyelés: A dokumentumban található összes alkalmazás-illusztráció csak a működést szemléltet és eltérhet az alkalmazás élelyeje-látványától.*

**RO**

Accesați App Store/Google Play Store (sau scanați codul QR). Descărcați și instalați aplicația Twinkl.

*Note: Toate ilustrațiile aplicabile din acest document sunt o simplă reprezentare a funcționalității și pot diferi de imaginea reală ale aplicației.*

**PL**

Przejdź do App Store / Google Play Store (lub zeskanuj kod QR). Pobierz i zainstaluj aplikację "Twinkl".

*Uwaga: wszystkie ilustracje aplikacji w tym dokumencie stanowią jedynie prezentację funkcji i mogą się różnić od rzeczywistych elementów wizualnych aplikacji.*

**UA**

Перейдіть у Store або Google Play Store чи проскануйте QR-код. Завантажте на встановіть застосунок Twinkl.

*Примітка: Усі ілюстрації функцій застосунку в цьому документі наведено лише для демонстрації функціональних можливостей. Фактичний вигляд застосунку може відрзнятися.*

**RU**

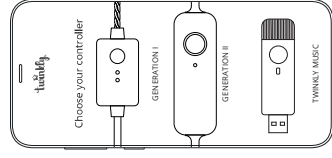
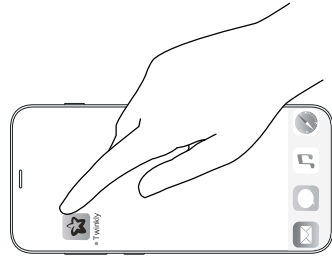
Зайдіте в App Store / Google Play Store (или отсканируйте QR-код). Загрузите и установите приложение Twinkl.

*Примечание: Все иллюстрации приложений в этом документе являются лишь только представлением функциональных возможностей и могут отличаться от реальных визуальных эффектов приложения.*



# setup twinkly

SETUP TWINKLY / INSTALLAZIONE DI TWINKLY / CONFIGURATION TWINKLY / EINRICHTUNG VON TWINKLY / CONFIGURAR TWINKLY / TWINKLY INSTELLEN / ASENNÄ TWINKLY / OPSÆT TWINKLY / SA KONFIGUREERAN TWINKLY / INSTALLER TWINKLY / UPPESTNING TWINKLY / NASTAVITEV TWINKLY / NASTAVENIE TWINKLY / NASTAVENÍ TWINKLY / A TWINKLY BEÁLLÍTÁSA / CONFIGURAZĂ TWINKLY / KONFIGURACJA PROGRAMOWANIA TWINKLY / НАЛАШТУВАННЯ TWINKLY / НАСТРОЙКА TWINKLY



- EN**
  - Launch Twinkly app.
  - Sign up/log in to your account (necessary for using smart home features).
  - Follow the setup process on the app.

- IT**
  - Avvia l'app Twinkly.
  - Iscriviti / accedi al tuo account (necessario per utilizzare le funzionalità Smart Home).
  - Segui la procedura di configurazione sull'app.

- FR**
  - Lancez l'application Twinkly.
  - Inscrivez-vous / connectez-vous à votre compte (nécessaire pour utiliser les fonctionnalités Smart Home).
  - Suivez le processus d'installation sur l'application.

- DE**
  - Starten Sie die Twinkly App.
  - Melden Sie sich bei Ihrem Konto an (erforderlich für die Nutzung der Smart-Home-Funktionen).
  - Folgen Sie dem Setup-Vorgang in der App.

- ES**
  - Inicie la aplicación Twinkly.
  - Regístrese / Inicie sesión en su cuenta (necesario para usar las funciones de smart home).
  - Siga el proceso de configuración en la aplicación.

- NL**
  - Start de Twinkly-app.
  - Meld u aan / log in op uw account (nodig voor het gebruik van smart home-functies).
  - Volg het installatieproces op de app.

- DA**
  - Start Twinkly-appen.
  - Timeld/og på din konto (nødvendigt for at bruge smart home-funktioner).
  - Følg installationsprocessen i appen.

- FI**
  - Käynnistä Twinkly-sovellus.
  - Rekisteröy/kirjaudu sisään tilillesi (tämä on välttämätöntä ajkoidin ominaisuuksien käyttämiseksi).
  - Seuraa sovelluksen asennusprosessia.

- SV**
  - Starta Twinkly-appen.
  - Oppna/Ägga in på ditt konto (behövs för att kunna använda smarta hemfunktioner).
  - Följ konfigurationsprocessen i appen.

- NO**
  - Start Twinkly-appen.
  - Registrer deg/logg inn på kontoen din (nødvendig for å bruke smartefunksjoner).
  - Følg oppsettprosessen på appen.

**IS**

- Ressu Twinkly forritið.
- Nýskráðu/Innskráðu þig á reikninginn þinn (nauðsynlegt: til að nota snjalleigjökla).
- Farðu eftir uppsetningarfærni / forritinu.

**SL**

- Zaženite aplikacijo Twinkly.
- Registrirajte se/prijavite se v svoj račun (obvezno za uporabo funkcij pametnega doma).
- Upoštevajte postopek nastavitve v aplikaciji.

**SK**

- Spuštite aplikáciu Twinkly.
- Zaregistrujte sa/prihláste sa do svojho účtu (potrebne pre používanie funkcií inteligentnej domácnosti).
- Postupujte podľa pokynov v aplikácii.

**CS**

- Spuště aplikaci Twinkly.
- Zaregistrujte se / přihlaste se ke svému účtu (nutné pro používání funkcí inteligentní domácnosti).
- Postupujte podle procesu nastavení v aplikaci.

**HU**

- Indítsa el a Twinkly alkalmazást.
- Regisztráljon/jelentkezzen be fiókjába (ez az intelligens otthon funkcióinak használatához szükséges).
- Kövesse az alkalmazás telepítési folyamatát.

**RO**

- Lansează aplicația Twinkly.
- Înscrie-te/Conectează-te la contul tău (necesar pentru utilizarea funcțiilor smart home).
- Urmează procesul de configurare în aplicație.

**PL**

- Uruchom aplikację Twinkly.
- Zarejestruj się / zaloguj się na swoje konto (niezbędne do użycia funkcji Smart Home).
- Postępuj zgodnie z procedurą konfiguracji w aplikacji.

**UA**

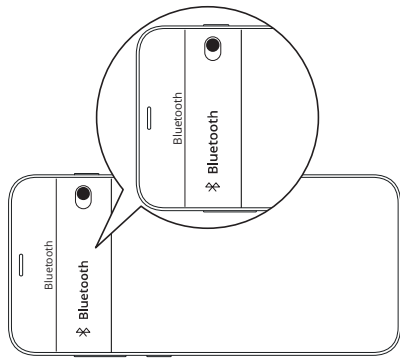
- Запустіть застосунок Twinkly.
- Зареєструйтесь або увійдіть у свій обліковий запис (це необхідно, щоб користуватися функціями розумного дому).
- Дотримуйтесь інструкцій із налаштування, наведених у застосунку.

**RU**

- Запустите приложение Twinkly.
- Зарегистрируйтесь / войдите в свою учетную запись (необходимо для использования функций умного дома).
- Выполните процедуру конфигурации в приложении.

# connection modes

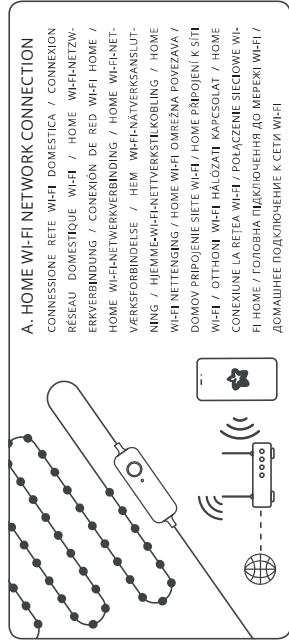
CONNECTION MODES / MODALITÀ DI CONNESSIONE / MODES DE CONNEXION / ANSCHLUSSMODI / MODOS DE CONEXIÓN / VERBINDINGSMODI / YHTÉYSTILAT / TILSLUTNINGSTILSTANDE / ANSLUTNINGSLÄGEN / TILKØBLINGSMODUSER / TENGISTILLINGAR / NAČINI POVEZAVE / REŽIMY PRÍPOJENIA / REŽIMY PRÍPOJENÍ / CSATLAKOZÁSI MÓDOK / MODURI DE CONECTARE / TRYBY POŁĄCZEN / РЕЖИМИ ПОДКЛЮЧЕНИЯ / РЕЖИМИ ПОДКЛЮЧЕНИЯ



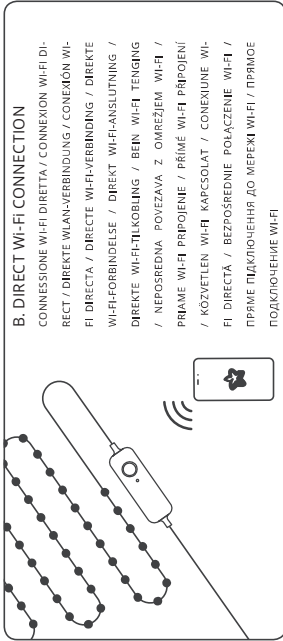
EN

Twinky uses Bluetooth for the setup process only. Wi-Fi connection is required for operation. You can use:

- A. Home Wi-Fi network connection (recommended): Connect with your home/office Wi-Fi from the list of available networks.
- B. Direct Wi-Fi connection: Select "Twinky\_XXXXXX" Wi-Fi from the list of available networks. Password: **Twinky2019** (NOTE: the Internet on your phone will not be available in this case)



**A. HOME WI-FI NETWORK CONNECTION**  
 CONNESSIONE RETE WI-FI DOMESTICA / CONNEXION RÉSEAU DOMESTIQUE WI-FI / HOME WI-FI-NETZWERKVERBINDUNG / CONEXIÓN DE RED WI-FI HOME / HOME WI-FI-NETWERKVERBINDING / HOME WI-FI-NET-VERKÖRBEINDELSE / HEM WI-FI-NÄTVERKSANSLUTNING / HJEMME-WI-FI-NETVERKSTILKØBLING / HOME WI-FI NETTING / HOME WI-FI OMREZNA POVEZAVA / DOMOV PRÍPOJENIE SIETE WI-FI / HOME PRÍPOJENÍ K SÍTI WI-FI / OTTHONI WI-FI HÁLÓZATI KAPCSOLAT / HOME CONEXIUNE LA REȚEA WI-FI / POŁĄCZENIE SIĘCOWE WI-FI HOME / ГОЛОВНА ПОДКЛЮЧЕННЯ ДО МЕРЕЖИ WI-FI / ДОМАШНЕЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ WI-FI



**B. DIRECT WI-FI CONNECTION**  
 CONNESSIONE WI-FI DIRETTA / CONNEXION WI-FI DIRECT / DIREKTE WLAN-VERBINDUNG / CONEXIÓN WI-FI DIRECTA / DIRECTE WI-FI-VERBINDUNG / DIREKTE WI-FI-FÖRBEINDELSE / DIREKT WI-FI-ANSLUTNING / DIREKTE WI-FI-TILKØBLING / BEIN WI-FI TENGING / NEPOSREDNA POVEZAVA Z OMREŽJEM WI-FI / KOZVELENI WI-FI KAPCSOLAT / CONEXIUNE WI-FI DIRECTA / BEZPOŚREDNIE POŁĄCZENIE WI-FI / ПРЯМЕ ПОДКЛЮЧЕННЯ ДО МЕРЕЖИ WI-FI / ПРЯМОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ WI-FI

IT

Twinky usa il Bluetooth solo per il processo di installazione. Per il funzionamento è necessaria la connessione Wi-Fi. Puoi usare:

- A. Connessione di rete Wi-Fi domestica (consigliato): Connettiti al tuo Wi-Fi di casa / ufficio dall'elenco delle reti disponibili.
- B. Connessione Wi-Fi diretta: Seleziona "Twinky\_XXXXXX" Wi-Fi dall'elenco delle reti disponibili. Password: **Twinky2019** (NOTA: in questo caso sul tuo telefono non sarà disponibile Internet)

FR

Twinky utilise Bluetooth pour le processus d'installation uniquement. Une connexion Wi-Fi est requise pour le fonctionnement. Vous pouvez utiliser:

- A. Connexion réseau Wi-Fi domestique (conseillé): Connectez-vous avec le Wi-Fi de votre domicile / bureau à partir de la liste des réseaux disponibles.
- B. Connexion Wi-Fi directe: Sélectionnez « Twinky\_XXXXXX » Wi-Fi dans la liste des réseaux disponibles. Mot de passe: **Twinky2019** (NOTE: Internet sur votre téléphone ne sera pas disponible dans ce cas)

DE

Twinky verwendet Bluetooth nur für den Einrichtungsvorgang. Für den Betrieb ist eine WLAN-Verbindung erforderlich. Sie können verwenden:

- A. Heim-Wi-Fi-Netzwerkverbindung (empfohlen): Stellen Sie über die Liste der verfügbaren Netzwerke eine Verbindung zu Ihrem Heim-/ Büro-WLAN her.
- B. Direkte Wi-Fi-Verbindung: Wählen Sie „Twinky\_XXXXX“ Wi-Fi aus der Liste der verfügbaren Netzwerke. Passwort: **Twinky2019** (HINWEIS: In diesem Fall ist das Internet auf Ihrem Telefon nicht verfügbar.)

**ES**

Twinkly usa Bluetooth solo para el proceso de configuración. Se requiere conexión WiFi para su funcionamiento. Puede Usar:

- A. Conexión de red WiFi doméstica (recomendada): Conéctese con el WiFi de su hogar / oficina o la lista de redes disponibles.
- B. Conexión WiFi directa: Seleccione "twinkly\_XXXXX" WiFi en la lista de redes disponibles. Contraseña: **Twinkly2019** (NOTA: Internet en su teléfono no estará disponible en este caso)

**NL**

Twinkly gebruikt Bluetooth alleen voor het installatieproces. WiFi-verbinding is vereist voor gebruik. Je kunt gebruiken:

- A. Thuis WiFi-netwerkverbinding (aanbevolen): Maak verbinding met uw thuis- / kantoor-wifi uit de lijst met beschikbare netwerken.
- B. Directe WiFi-verbinding: Selecteer "twinkly\_XXXXX" WiFi in de lijst met beschikbare netwerken. Wachtwoord: **Twinkly2019** (OPMERKING: het internet op uw telefoon is in dit geval niet beschikbaar)

**DA**

Twinkly bruger kun Bluetooth til installationsprocessen. WiFi-Forbindelse er påkrævet for drift. Du kan bruge:

- A. WiFi-netværksforbindelse (anbefales): Gørnet forbindelse til dit WiFi i hjemmet/på kontoret fra listen over tilgængelige netværk.
- B. Direkte WiFi-forbindelse: Vælg "twinkly\_XXXXX" WiFi fra listen over tilgængelige netværk. Adgangskode: **Twinkly2019** (BEMÆRK: Internettet på din telefon vil ikke være tilgængeligt i dette tilfælde)

**FI**

Twinkly käyttää Bluetoothia vain asennusprosessissa. Sovelluksen toiminta vaatii Wi-Fi-yhteyden. Voit käyttää seuraavia:

- A. WiFi-hotverkkoysteys (suositus): Hädästä kotisi tai toimistosi Wi-Fi-verkkoon käyttäessäsi olevien verkkojen luettelosta kanta.
- B. Suora Wi-Fi-yhteys: Valitse "twinkly\_XXXXX"-Wi-Fi-yhteys käytettävissä olevien verkkojen luettelosta. Salasana: **Twinkly2019** (HUOMAA: puhelimies Internet ei ole tällä tapauksessa käytettävissä)

**SV**

Twinkly använder endast Bluetooth vid installationen. Resten av funktionerna kräver Wi-Fi-anslutning. Du kan använda:

- A. En Wi-Fi-anslutning i hemmet (rekommenderas): Anslut till ditt privata nätverk eller företagsnätverk i listan med tillgängliga nätverk.
- B. Direkt Wi-Fi-anslutning: Välj "twinkly\_XXXXX" i listan över tillgängliga Wi-Fi-nätverk. Lösenordet är: **Twinkly2019** (OBS! I så fall är internetuppkopplingen på din telefon inte tillgänglig)

**HU**

Twinkly brüker kun Bluetooth for oppsettprosessen. Wi-Fi-tilkobling er nødvendig for drift. Du kan bruke:

- A. Hjemmenettverk med Wi-Fi-tilkobling (anbefalt): Koble til ditt hjemme-/kontor-WiFi fra listen over tilgjengelige netverk.
- B. Direkte Wi-Fi-tilkobling: Velg "twinkly\_XXXXX" WiFi fra listen over tilgjengelige netverk. Passord: **Twinkly2019** (MERK: Internett på telefonen din vil ikke være tilgjengelig i dette tilfellet)

**RO**

Twinkly notor Bluetooth einuigiis fyrir uppsetningarferlið. Wi-Fi tenging er nauðsynleg til að nota forritið. Þú getur notað:

- A. Wi-Fi tengingun heimilisins (ráðlagt): Tengist við WiFi heima þína á minnstaaðrar frá listanum við fáanlegar tengingar.
- B. Beina Wi-Fi tenging: Veldu "twinkly\_XXXXX" WiFi frá listanum yfir fánlegar tengingar. Aðgangsorð: **Twinkly2019** (ATH: netið í símanum þínum er ekki fánlegt í þessu tilfalli)

**PL**

Aplikacja Twinkly używa Bluetooth do procesu konfiguracji. Do funkcjonowania wymagane jest połączenie Wi-Fi. Możliwe jest użyć:

- A. Domacno omrežno povezavo Wi-Fi (priporočljivo): Vzpostavite povezavo z razpoložljivim domacim/ službenim omrežjem Wi-Fi na seznamu.
- B. Neposredno povezavo Wi-Fi: Na seznamu razpoložljivih omrežij Wi-Fi izberite »twinkly\_XXXXX«. Beseda: **Twinkly2019** (OPOMBA: V tem primeru Internet v telefonu ne bo na voljo)

**UA**

Twinkly používa Bluetooth iba na proces nastavenia. Na prevádzku je potrebné pripojenie Wi-Fi. Môžete použiť:

- A. Domáce pripojenie k sieti Wi-Fi (odporúčame): Pripojte sa k domácej/kancelárskej sieti Wi-Fi zo zoznamu dostupných sietí.
- B. Priame pripojenie Wi-Fi: V zozname dostupných sietí vyberte možnosť "twinkly\_XXXXX" WiFi. Heslo: **Twinkly2019**. (POZNÁMKA: V tomto prípade nebude internet vo vašom telefóne k dispozícii)

**RU**

Twinkly использует Bluetooth только для процесса установки. Для работы необходимо подключение к Wi-Fi. Вы можете использовать:

- A. Подключение к домашней сети Wi-Fi (рекомендуется): Подключитесь к домашнему / офисному Wi-Fi из списка доступных сетей.
- B. Прямое подключение Wi-Fi: Выберите Twinkly\_XXXXX WiFi из списка доступных сетей. Пароль: **Twinkly2019** (ПРИМЕЧАНИЕ: в этом случае Интернет на вашем телефоне будет недоступен)

**HU**

A Twinkly a Bluetooth-ot csak a telepítési folyamatban használja. A működéshez Wi-Fi kapcsolatot szükséges. A következőket használhatja:

- A. Otthoni Wi-Fi hálózati kapcsolatot (ajánlott): Csatlakozzon otthoni/korlati Wi-Fi-hálózathoz az elérhető hálózatok listájáról.
- B. Közvetlen Wi-Fi kapcsolatot: Válassza ki a "twinkly\_XXXXX" WiFi lehetőséget az elérhető hálózatok listájáról. Jelszó: **Twinkly2019** (MÉGJEGYZÉS: ebben az esetben a telefonján az Internet nem lesz elérhető)

**RO**

Twinkly foloseste Bluetooth numai pentru procesul de configurare. Este necesar o conexiune Wi-Fi pentru functionare. Poti să folosesti:

- A. Conexiune la rețeaua Wi-Fi de acasă (recomandată): Conectați-vă cu Wi-Fi de acasă/la birou din lista de rețele disponibile.
- B. Conexiune Wi-Fi directă: Selectați a "twinkly\_XXXXX" WiFi din lista de rețele disponibile. Parolă: **Twinkly2019** (NOTĂ: internetul de pe telefonul tău nu va fi disponibil în acest caz)

**PL**

Twinkly korzysta z Bluetooth wyłącznie w celu konfiguracji. Do funkcjonowania wymagane jest połączenie Wi-Fi. Możliwe jest użyć:

- A. Połączenia z domową siecią Wi-Fi (zalecane): Połącz się z siecią Wi-Fi z listy sieci dostępnych w domu / biurze.
- B. Bezpośredniego połączenia Wi-Fi: Wybierz "twinkly\_XXXXX" Wi-Fi z listy dostępnych sieci. Hasło: **Twinkly2019** (UWAGA: w tym przypadku w Twoim telefonie nie będzie dostępny Internet)

**UA**

Twinkly використовує Bluetooth лише для налаштування. Для роботи необхідно підключення до Wi-Fi. Ви можете використувувати:

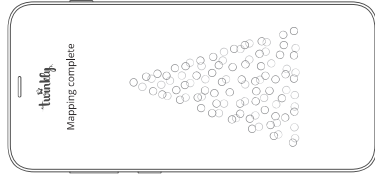
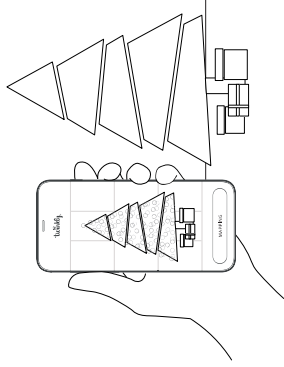
- A. Підключення до домашньої мережі Wi-Fi (рекомендується): Підключіться до мережі Wi-Fi вдома або на роботі, знаходячись в списку доступних.
- B. Прямє підключення до Wi-Fi: Виберіть мережу Wi-Fi Twinkly\_XXXXX в списку доступних мереж. Пароль: **Twinkly2019** (ПРИМІТКА: У цьому випадку на вашому телефоні не працюватиме підключення до Інтернету).

**RU**

Twinkly использует Bluetooth только для процесса установки. Для работы требуется подключение к Wi-Fi. Вы можете использовать:

- A. Подключение к домашней сети Wi-Fi (рекомендуется): Подключитесь к домашнему / офисному Wi-Fi из списка доступных сетей.
- B. Прямое подключение Wi-Fi: Выберите Twinkly\_XXXXX WiFi из списка доступных сетей. Пароль: **Twinkly2019** (ПРИМЕЧАНИЕ: в этом случае Интернет на вашем телефоне будет недоступен)

# mapping

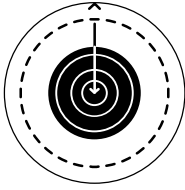


MAPPING / MAPPATURA / CARTOGRAPHIE / ZUORDNUNG / MAREADO / IN KAART BRENGEN / KARTOITOUS / KORTLÆGNING / LAYOUT / KARTLEGGING / KORTLÆGNING / KORTLÆGNING / MAROVANIE / MAROVANÍ / FELTÉRKEZÉS / CARTOGRAPHIE / MAROVANIE / СКЛАДАННЯ КАРТ СВІТЛОДІВ / ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ СВЕТОДИОДОВ

- EN** Map the layout of your decoration to unlock the full potential of your Twinkl lights, such as advanced effects, drawing, and many upcoming features.
- IT** Mappa il layout della tua decorazione per sbloccare il pieno potenziale delle tue luci Twinkl con effetti avanzati, disegno e nuove funzionalità in arrivo.
- FR** Cartographie la disposition de votre décoration pour libérer tout le potentiel de vos lumières Twinkl comme les effets avancés, le dessin et de nombreuses fonctionnalités à venir.
- DE** Ordnen Sie das Layout Ihrer Dekoration zu, um das volle Potenzial Ihrer Twinkl-Leuchten wie erweiterte Effekte, Zeichnen und viele weitere in Kürze verfügbaren Funktionen zu nutzen.
- ES** Mapea el diseño de tu decoración para desbloquear todo el potencial de tus luces Twinkl, como los efectos avanzados, el dibujo y muchas otras funciones futuras.
- NL** Breng de layout van je decoratie in kaart om alle mogelijkheden van je Twinkl-verlichting te benutten, zoals geavanceerde effecten, tekenen en tal van toekomstige functies.
- DA** Kortlæg layoutet af din dekoration for at få adgang til det fulde potentiale af dine Twinkl-lys, såsom avancerede effekter, tegning og mange kommende funktioner.
- FI** Karttaita koristelusi asetelua ja luo Twinkl-valojen koko potentiaali, kuten edistyneet efektit, piirtäminen ja monet tulevat ominaisuudet.
- SV** Ange dekorationsens layout för att få ut så mycket som möjligt från dina Twinkl-lampor, till exempel avancerade effekter, ritningsfunktioner och många kommande funktioner.
- NO** Kartlegg utformingen av dekorasjonen din for å få ut det fulle potensialet til Twinkl-lysene dine, som avanserte effekter, tegninger og mange kommende funksjoner.
- IS** Kartleggðu uppsetningu ljósaustreytinganna til að njóta til fulls alla möguleika Twinkl ljósaanna, til dæmis flókna stíllingar, teikningar og marga ventanlega eiginleika.
- SL** Prestilajite postavitev svoje dekoracije in izkoristite celoten potencial svojih lučk Twinkl, kot so napredni učinki, risanje in številne prihajajoče funkcije.
- SK** Zmapujte rozloženie vašej dekorácie, aby ste odmykli celý potenciál svojich svetiel Twinkl, ako sú pokročilé efekty, kreslenie a mnoho pripravovaných funkcií.
- CS** Zmapujte rozložení dekorace a odhalte plný potenciál svých blízkých světel, jako jsou pokročilé efekty, kreslení a mnoho dalších připravovaných funkcí.
- HU** Térképezze fel a dekorációját, hogy kibaszdhalassa a Twinkl lámpáiban rejlő teljes potenciált, például a különleges effektusokat, rajzokat és számos később jelenlévő funkciót.
- RO** Cartografiază aspectul decoratiunii tale pentru a debloca întregul potențial al luminilor tale Twinkl, cum ar fi efecte avansate, desene și multe funcții viitoare.
- PL** Zmapowanie układu dekoracji pozwoli odblokować pełny potencjał światła Twinkl, np. zaawansowane efekty, rysowanie i wiele więcej nadchodzących funkcji.
- UA** Нанесіть свою декорацію на карту, щоб скористатися всіма можливостями вогнів Twinkl – розширеними ефектами, малюванням та іншими майбутніми функціями.
- RU** Определите положение гирлянда в пространстве, чтобы раскрыть весь потенциал Twinkl, например, получить доступ к сложным эффектам, рисованию собственных эффектов и множеству других возможностей.

# mapping tips

MAPPING TIPS / SUGGERIMENTI PER LA MAPPATURA / CONSELS DE CARTOGRAPHIE / HINWEISE FÜR DIE ZUORDNUNG / CONSELHOS DE MAPEO / TIPS VOOR HET IN KAART BRENGEN / KORTLÆGNINGSTIPS / VINNKEJE KARTOITUKSEEN / LAYOUTTIPS / KARTLEGGINGSTIPS / TERKEPÉZÉSI TIPPÉK / NASVETI ZA PRESLIKAVE / TYPY NA MАРОВАНИЕ / ТИПУ ПРО МАРОВАЊИ / FELTÉRKEPÉZÉSI TIPPÉK / SFATURI PRIVIND CARTOGRAFIEREA / WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MАРОВАЊА / ПОРАДИ ЩОДО СКЛАДАННЯ КАРТ СВІТЛОДОДІВ / СОВЕТЫ ПО ОПРЕДЕЛЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ



EN

Note: For best results, avoid reflective surfaces behind the tree, keep the mobile cam steady during the process, and ensure moderate ambient light (not too dark).

IT

Note: per ottenere i migliori risultati, evitare superfici riflettenti dietro l'albero, mantenere stabile la cam mobile durante il processo e garantire una luce ambientale moderata (non troppo buia).

FR

Remarque : pour de meilleurs résultats, évitez les surfaces réfléchissantes derrière l'arbre, maintenez la caméra mobile stable pendant le processus et assurez-vous d'une lumière ambiante modérée (pas trop sombre).

DE

Hinweis: Um beste Ergebnisse zu erzielen, vermeiden Sie reflektierende Oberflächen hinter dem Baum, halten Sie die Kamera Ihres Mobilgeräts während des Vorgangs ruhig und sorgen Sie für ein mäßiges Umgebungslicht (nicht zu dunkel).

ES

Note: Para obtener los mejores resultados, evita las superficies reflectantes detrás del árbol, mantén la cámara móvil estable durante el proceso y asegúrate de que la luz ambiental sea moderada (no demasiado oscura).

NL

Tip: voor het beste resultaat vermijdt u reflecterende oppervlakken achter de lichte, houdt u de fotocamera stil tijdens het proces en zorgt u voor een gematigd omgevingslicht (niet te donker).

DA

Bemærk: For de bedste resultater skal du undgå reflekterende overflader bag træet, hold mobilkameraet stabilt under processen og sikret et moderat omgivende lys (ikke for mørkt).

FI

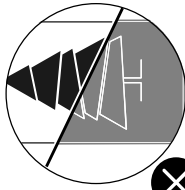
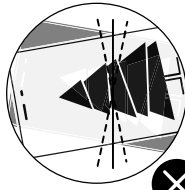
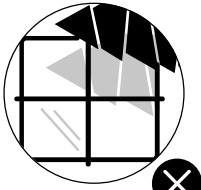
Huomautus: Parhaan tuloksen saavuttamiseksi vältä heijastaville pinnille, joissa puu on heijastavien pintojen edessä, pidä puhelimen kamera vakaina prosessin aikana ja varmista, että ympäristössä riittää valoa kohtalaisesti (ei liian hämärää).

SV

OBS: För bästa resultat ska man undvika reflekterande ytor bakom trädet samt hålla mobilkameran stadig under processen och se till att den omgivande ljusstyrkan är medelhög (inte för mörkt).

NO

Merk: For best resultat, unngå reflekterende overflater bak treet, hold mobilkameraet stadig under prosessen og sørg for et moderat omgivelingslys (ikke for mørkt).



IS

Athugaðu: Til að fá sem bestar niðurstöður skal forðast að hafa umhverfið sem spaghest á bak við tré. Haltu myndaveldi símans stöðugt á meðan kortlagningin fer fram og haltu hæfilega mikill ljós (ekki of dimmt).

SL

Oporaba: Za najboljšje rezultate se izogibajte odsevnim površinam za drevesom, med postopkom držite kamero mobilnega telefona mirno in poskrbite za zmerno svetlobo v okolju.

SK

Poznámka: Ak chcete dosiahnuť najlepšie výsledky, vyhnite sa reflexným povrchom za stromom, počas procesu udržiavajte mobilnú kameru stabilnú a zabezpečte mierne okolité svetlo (nie príliš tmavé).

CS

Poznámka: Pro dosažení nejlepších výsledků se vyhněte reflexním povrchům za stromem, držte kameru mobilního telefonu během procesu v klidu a zajištěte decentní okolní světlo (nedoporučujeme provádět ve tmě).

HU

Megjegyzés: A legjobb eredmény érdekében kerülje a fényvisszaverő felületeket a fa mögött, a felvétel során tartsa stabilan a mobil kamerát, és biztosítson kompa környezeti fényt (ne legyen túl sötét).

RO

Notă: Pentru cele mai bune rezultate, evita suprafețele reflectorizante din spatele copacului, menține camera mobilă stabilă în timpul procesului și asigură o lumină ambientală moderată (nu prea întunecată).

PL

Uwaga: Dla najlepszych wyników, unikaj powierzchni odbijających światło za drzewem, utrzymuj obiekt w aparacie stabilnie podczas całego procesu i zapewnij umiarkowane oświetlenie otoczenia (aby nie było za ciemne).

UA

Примітка: щоб ця функція працювала без помилок, поза деревом не має бути поверхонь, що відбивають світло. Також у процесі створення кертї камера мобільного пристрою має залишатися нерухомою, а навколо має бути не надто темно.

RU

Примечание: для достижения наилучших результатов избегайте отражающих поверхностей за деревом, держите мобильную камеру устойчиво во время процесса и обеспечьте умеренное окружающее освещение (не слишком темное).

## PL

- P LAMPKI BIE NIE WŁACZĄJA**
- Sprawdź, czy zasilanie jest podłączone i czy sterownik jest prawidłowo podłączony do urządzenia
  - Sprawdź, czy wskaźnik stanu DIOD na sterowniku jest zaświecony.
  - Jeśli to nie zadziała, odłącz zasilacz, odczekaj 30 sekund i ponownie podłącz
- P LAMPKI SA ZAŚWIECONE, ALE ZABLOKOWANE**
- Krótko naciśnij przycisk na sterowniku.
  - Jeśli to nie zadziała, odłącz zasilacz, odczekaj 30 sekund i ponownie podłącz zasilacz

- P WSKAŹNIK DIOD JEST NIEBESKI, ALE MOJ SMARTFON NIE ZNAJDUJE TWINKLY**
- Odłącz zasilacz, odczekaj 30 sekund, podłącz go ponownie i powtórz procedurę konfiguracji
  - Jeśli to nie zadziała, zresetuj (patrz informacje na temat Wyszukiwania Urządzeń)
  - Jeśli to nie zadziała, zatrzymaj aplikację Twinkly i uruchom ją ponownie.
  - Jeśli to nie zadziała, zresetuj (patrz informacje na temat procedury resetowania ponty)
  - Jeśli to nie zadziała, usun aplikację Twinkly ze smartfona, a następnie pobierz najnowszą wersję z AppStore lub Google Play Store
- P W PRZYPADKU JAKIKOLWIEK PROBLEMÓW PROSIMY KIEROWAĆ ZAPYTANIA NA ADRES [support@twinkly.com](mailto:support@twinkly.com)**

- P USTAWIENIE TWINKLY UDALO SIĘ, ALE LAMPKI NIE REAGUJĄ NA POLECENIA**
- Wejdź do aplikacji Twinkly, otwórz „Urządzenia” i dotknij ikony „okragłe strzałki” (patrz poniższa procedura Wyszukiwania Urządzeń)
  - Jeśli to nie zadziała, zatrzymaj aplikację Twinkly i uruchom ją ponownie.
  - Jeśli to nie zadziała, zresetuj (patrz informacje na temat procedury resetowania ponty)
  - Jeśli to nie zadziała, usun aplikację Twinkly ze smartfona, a następnie pobierz najnowszą wersję z AppStore lub Google Play Store
- W przypadku jakichkolwiek problemów prosimy kierować zapytania na adres [support@twinkly.com](mailto:support@twinkly.com)**

## UA

- ЗАПИТАННЯ: ВОГНІ НЕ ВМИКАЮТЬСЯ**
- Перевірте, чи адаптер живлення підключено до електромережі та чи контролер правильно під'єднано до приладу.
  - Перевірте, чи світиться світлодіодний індикатор стану на контролері.
  - Коротко натисніть на контролері кнопку.
  - Якщо це не усуває проблему, від'єднайте адаптер від електромережі, зачекайте 30 секунд і підключіть його ще раз.
- ЗАПИТАННЯ: ВОГНІ ВМИКАЮТЬСЯ, АЛЕ ВОНИ ЗАБЛОКОВАНІ**
- Коротко натисніть на контролері кнопку.
  - Якщо це не усуває проблему, від'єднайте адаптер від електромережі, зачекайте 30 секунд і підключіть його ще раз.

- ЗАПИТАННЯ: СВИТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР СВИПІТЬСЯ БЛAKИТИМ, АЛЕ МІЙ СМАРТФОН УСЕ ОДНО НЕ БЛAKИТИМ**
- Від'єднайте адаптер живлення від електромережі, зачекайте 30 секунд і під'єднайте адаптер знову та повторіть процедуру конфігурації.
  - Якщо це не усуває проблему, спробуйте виконати скідання (інструкція наведено нижче).
  - Якщо це не усуває проблему, скористайтеся посібником в Інтернеті: [help.twinkly.com](http://help.twinkly.com)
- ЗАПИТАННЯ: ЧИ МОЖНА ПІДКЛЮЧИТИ TWINKLY БЕЗ ЛOKAЛЬНОЇ МЕРЕЖІ WI-FI?**
- Відкрийте параметри Wi-Fi на своєму смартфоні.
  - Знайдіть і виберіть мережу «twinkly\_XXXXXX».
  - Введіть пароль «twinkly2019» для підключення до Wi-Fi. Перевірте, чи ви підключилися до мережі «twinkly\_XXXXXX».

- ЗАПИТАННЯ: TWINKLY НАЛАШТОВАНО, АЛЕ ВОГНІ НЕ РЕАГУЮТЬ НА КОМАНДИ**
- У застосунку Twinkly відкрийте розділ «Пристрої» та торкніться значка кругової стрілки (інструкції з повторного сканування наведено нижче).
  - Якщо це не усуває проблему, зупиніть роботу застосунку Twinkly та запустіть його повторно.
  - Якщо це не усуває проблему, спробуйте виконати скідання (інструкція наведено нижче).
  - Якщо це не усуває проблему, введіть застосунок Twinkly зі смартфона та завантажте останню версію з App Store or Google Play Store.

У випадку проблем зверніться з нами за адресою [support@twinkly.com](mailto:support@twinkly.com)

## RU

- ВОПРОС: ГИРЛЯНДА НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ**
- Убедитесь, что блок питания подключен и контроллер правильно подключен к устройству.
  - Убедитесь, что светодиодный индикатор состояния на контроллере горит.
  - Кратковременно нажмите кнопку на контроллере.
  - Если это не помогло, отключите блок питания, подождите 30 секунд и подключите снова.
- ВОПРОС: ГИРЛЯНДА ВКЛЮЧЕНА, НО ЗАБЛОКИРОВАНА**
- Кратковременно нажмите кнопку на контроллере.
  - Если это не помогло, отключите блок питания, подождите 30 секунд и снова подключите его.

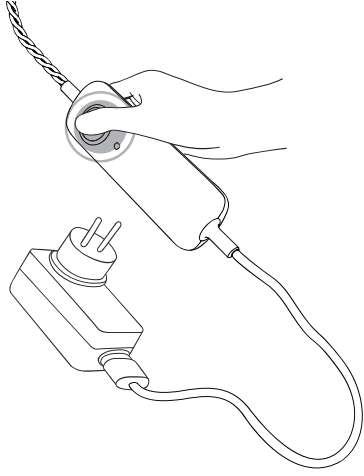
- ВОПРОС: СВЕТОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР ГОРИТ СЛІДИМ, НО МОЙ СМАРТФОН НЕ МОЖЕТ НАЙТИ TWINKLY**
- Переконайтеся, що блок живлення підключено і адаптер правильно під'єднано до пристрою.
  - Якщо це не усуває проблему, зупиніть роботу застосунку Twinkly та запустіть його повторно.
  - Якщо це не усуває проблему, спробуйте виконати скідання (інструкція наведено нижче).
  - Якщо це не усуває проблему, введіть застосунок Twinkly зі смартфона та завантажте останню версію з App Store or Google Play Store.
- ВОПРОС: КАК МОЖНО ПОДКЛЮЧИТЬСЯ К TWINKLY НАПРЯМУ, БЕЗ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛОКАЛЬНОЙ СЕТИ WI-FI?**
- Откройте настройки Wi-Fi на вашем смартфоне.
  - Найдите и выберите сеть «twinkly\_XXXXXX».
  - Введите пароль Wi-Fi «twinkly2019» и убедитесь, что сеть «twinkly\_XXXXXX» подключена.

- ВОПРОС: НАСТРОЙКА TWINKLY ПРОШЛА УСПЕШНО, НО ІНДИКАТОРИ НЕ РЕАГУЮТЬ НА КОМАНДИ**
- В приложении Twinkly откройте «Устройства» и перейдите к значку «Круговые стрелки» (см. процедуру поиска устройств ниже).
  - Если это не помогло, остановите приложение Twinkly на смартфоне и запустите его снова.
  - Если это не помогло, попробуйте выполнить сброс (см. процедуру сброса ниже).
  - Если это не помогло, удалите приложение Twinkly со вашего смартфона, а затем загрузите последнюю версию из AppStore или Google Play.
- По л. любым вопросам пишите нам на [support@twinkly.com](mailto:support@twinkly.com)

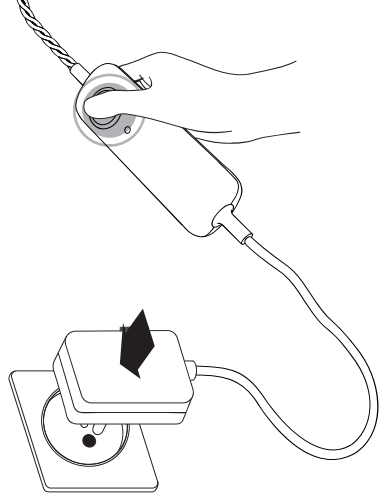
# reset twinkly

RESET TWINKLY / RIPRISTINARE T WINKLY / RÉINITIALISER TWINKLY / TWINKLY ZURÜCKSETZEN / TESTABLE CER TWINKLY / TWINKLY RESETTEN / NOLLA TWINKLY / NULSTIL TWINKLY / ÅTERSTÄLL TWINKLY / TILBAKESTILL TWINKLY / TWINKLY ENDURSTILT / PONASTAVITEV TWINKLY / RESEJUTE TWINKLY / RESEJUTE TWINKLY / A TWINKLY VISSZAÁLLÍTÁSA / RESETEŻĄ TWINKLY / ZRESETOWAĆ PRODUKT / СКИДАЮННЯ TWINKLY / СБРОС TWINKLY

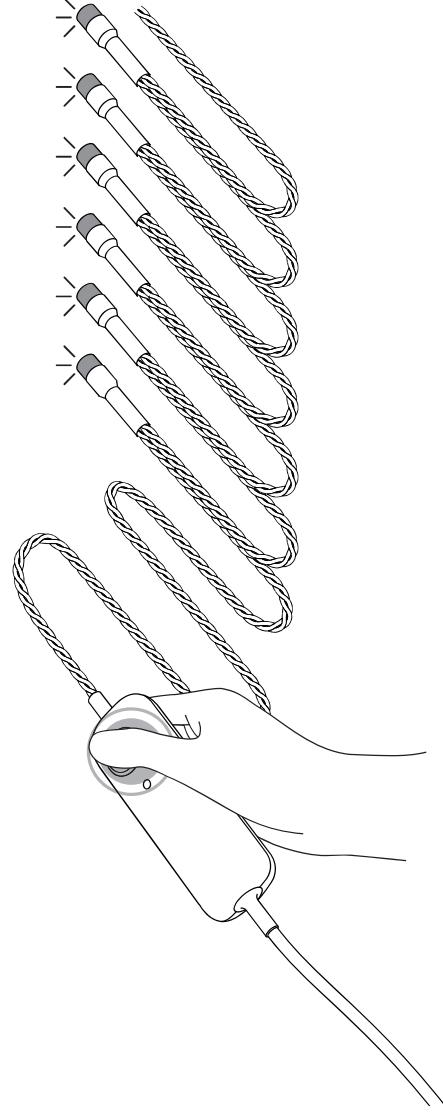
1.



2.



3.



- EN**
1. Unplug Twinkly from the power socket. Press and hold the controller button.
  2. While holding the button, plug in Twinkly.
  3. Keep holding the button until all LEDs turn red (or amber for Gold Edition), then release the button.

- IT**
1. Stacca Twinkly dalla presa di corrente, premi e continua a mantenere premuto il bottone del controller.
  2. Mentre stai ancora premendo il bottone, collega nuovamente Twinkly alla corrente.
  3. Continua a tenere premuto il pulsante fino a quando tutti i LED diventano rossi (o gialli per Gold Edition), quindi rilascia il pulsante.

- FR**
1. Débranchez Twinkly puis appuyez sur le bouton du contrôleur et gardez-le enfoncé.
  2. Tout en maintenant le bouton enfoncé, rebranchez Twinkly.
  3. Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que tous les voyants deviennent rouges (ou orange pour Gold Edition), puis relâchez le bouton.

- DE**
1. Ziehen Sie Twinkly aus der Steckdose und halten Sie die Controller-Taste gedrückt.
  2. Schließen Sie bei gehaltenen Taste Twinkly wieder an das Stromnetz an.
  3. Halten Sie die Taste gedrückt, bis alle LEDs rot leuchten (oder gelb für Gold Edition), und lassen Sie dann die Taste los.

- ES**
1. Desenchufe Twinkly de la toma de corriente, presione y mantenga presionado el botón del controlador.
  2. Mientras todavía sigue presionando el botón, conecte de nuevo Twinkly a la corriente.
  3. Mantenga presionado el botón hasta que todos los LED se vuelvan rojos (o ámbar para Gold Edition), luego suelte el botón.

- NL**
1. Haal de stekker van Twinkly uit het stopcontact en houd de knop van de controller ingedrukt.
  2. Steek de stekker van Twinkly terug in het stopcontact, terwijl u de knop ingedrukt houdt.
  3. Blijf de knop ingedrukt houden totdat alle LED's rood worden (of oranje voor de Gold Edition) en laat de knop vervolgens los.

- DA**
1. Træk Twinkly ud af stikkontakten. Tryk og hold kontrolknappen nede.
  2. Mens du holder knappen nede, skal du tilslutte Twinkly.
  3. Bliv ved med at holde knappen nede, indtil alle lysdioder lyser rødt (eller gult ved Gold Edition), og slip derefter knappen.

- FI**
1. Irrota Twinkly pistorasista. Paina säätimen painiketta pitkään.
  2. Pidä painiketta painettuna ja kytke Twinkly pistorasiaan.
  3. Pidä painiketta edelleen painettuna, kunnes kaikki LEDit muuttavat punaisiksi (tai kullankeltaisiksi Gold Edition-versiossa), ja vapauta sitten painike.

- SV**
1. Koppla ur Twinkly från eluttaget. Tryck på styrenhetsknappen och håll nedtryckt.
  2. Anslut Twinkly medan knappen är nedtryckt.
  3. Fortsätt hålla knappen nedtryckt tills alla LED-lampor lyser rött (eller gult i guldversionen) och släpp sedan knappen.

- NO**
1. Koble Twinkly fra stikkontakten. Trykk og hold inne kontrollknappen.
  2. Mens du holder inne knappen, kobler du til Twinkly.
  3. Fortsett å holde knappen inne til alle lysdioder blir røde (eller gul for Gold Edition), og slipp derefter knappen.

- IS**
1. Taktu Twinkly úr sambandi við rafmagn. Ýttu á og haltu niðri hnaupnum á styringunni.
  2. Settu Twinkly í samband á meðan þú heldur hnaupnum niðri.
  3. Haltu hnaupnum áfram niðri þar til öll LED ljósin verða rauð (eða rafgult fyrir Gold Edition). Steppu síðan hnaupnum.

- SL**
1. Lučite Twinkly odklopite iz vtičnice. Pritisnite in pridržite gumb na upravljalniku.
  2. Medtem ko držite gumb, priklonite lučite Twinkly.
  3. Držite gumb, dokler vse lučice LED ne svetijo rdeče (oziroma oranžno pri različici Gold Edition), nato pa spustite gumb.

- SK**
1. Odpojte Twinkly zo sietovej zásuvky. Stlačte a podržte ovládacie tlačidlo.
  2. Držte stlačené tlačidlo a zapojte Twinkly.
  3. Držte tlačidlo stlačené, kým všetky LED nesvietia načerveno (alebo žlté pre Gold Edition), potom tlačidlo pusťte.

- CS**
1. Odpojte Twinkly ze zásuvky. Stiskněte a podržte ovládací tlačítko.
  2. Pridržte tlačítko a zapojte Twinkly.
  3. Držte tlačítko stisknuté, dokud všechny LED diody nezčervenají (nebo se nezmění na jantarovou barvu ve verzi Gold Edition), poté tlačítko uvolněte.

- HU**
1. Húzza ki Twinkly csatlakozót a konnektorból. Nyomja le és tartsa nyomva a vezérfő gombot.
  2. Miközben lenyomva tartja a gombot, csatlakoztassa a Twinkly-t.
  3. Tartsa továbbra is lenyomva a gombot, amíg az összes LED pirosra nem vált (vagy a Gold Edition esetében borostyánsárga színre), majd engedje fel a gombot.
- RO**
1. Deconectează Twinkly de la priză. Apasă și menține apăsat butonul controlerului.
  2. În timp ce menții apăsat butonul, conectează Twinkly.
  3. Ține apăsat butonul până când toate LED-urile devin roșii (sau chihlimbar pentru Gold Edition), apoi dă drumul butonului.

- PL**
1. Wyłącz Twinkly z gniazda elektrycznego. Naciśnij i przytrzymaj wciśnięty przycisk sterownika.
  2. Przytrzymując przycisk, podłącz ponownie Twinkly do prądu.
  3. Przytrzymaj wciśnięty przycisk, aż wszystkie diody zmienią kolor na czerwony (lub żółty w przypadku Gold Edition), a następnie zwolnij przycisk.

- UA**
1. Від'єднайте Twinkly від електромережі. Натисніть і утримуйте кнопку на контролері.
  2. Утримуючи кнопку натиснутою, підключіть Twinkly до електромережі.
  3. Продовжуйте утримувати цю кнопку, доки всі світлодіоди не запалають червоним кольором (або бурштиновим, якщо у вас Gold Edition). Після цього відпустіть кнопку.

- RU**
1. Отключите Twinkly от розетки. Нажмите и удерживайте кнопку контроллера.
  2. Удерживая кнопку, вновь подключите Twinkly к сети.
  3. Удерживайте кнопку, пока все светодиоды не загорятся красным (или желтым для Gold Edition), затем отпустите кнопку.

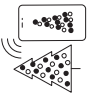


# online manual

ONLINE MANUAL / MANUALE ONLINE / MANUEL EN LIGNE / ONLINE-HANDBUCH / MANUAL EN LÍNEA / ONLINEHANDLEIDING / ONLINE-OPAS / ONLINE MANUAL / MANUAL PÅ INTERNET / NETTBASERT BRUKERHÅNDBOK / HANDBOK Å NETTUNN / SPLETNI PRIROČNIK / ONLINE PRÍRUČKA / ONLINE MANUAL / ONLINE KEZIKÖNYV / MANUAL ONLINE / INSTRUKCJA ONLINE / ОНЛАЙНОВЫЙ ПОСБИВНИК / ЭЛЕКТРОННОЕ РУКОВОДСТВО

## Browse, play and edit effects.

Stigla, riproduci e modifica effetti. | Percourir, jouer et éditer des effets. | Durchsuchen, Abspielen und Bearbeiten von Effekten. | Explorir, jugar y editar efectos. | Bredel- en, spælen en effecten bewerken. | Genemense, afspillog rediger effekter. | Sebba, toisja ja muokkaa tehosteita. | Genemense, afspillog rediger effekter. | Skoda, spila og bryta stillingar. | Skoda, toisja og spilaðu ljósaðillingar og brytu þeim. | Iskónje, preovajanje in urejanje učinkov. | Preilmadaje, preinväl- ajte a upravljajte efekty. | Procházejte, spusťteje a upravujte efekty. | Bongészés, lejátszás és effektusok szerkesztése. | Przeglądaj, odwarzaj i edytuj efekty. | Просматривайте, воспроизводите и редактируйте эффекты



## Create new effects.

Crea nuovi effetti. | Créez de nouveaux effets. | Erstellen Sie neue Effekte. | Cree nuevos efectos. | Creezeer nieuwe effecten. | Opzet nye effekter. | Opzet nye effekter. | Blia til nýjar stillingar. | Ustavvanje novih učinkov. | Vyvozte nové efekty. | Vynvířajte nové efekty. | Hozzon létre új effektusokat. | Twórz nowe efekty. | Синхронизируйте с музыкой. | Создавайте новые эффекты.



## Group multiple devices together.

Raggrappa più dispositivi insieme. | Regroupez plusieurs appareils ensemble. | Gruppieren Sie mehrere Geräte zusammen. | Agrupe múltiples dispositivos juntos. | Groeper meerdere apparaten samen. | Ryhmiteke useita laitteita yhteen. | Gruppér flere enheder sammen. | Gruppér flere enheder sammen. | Hópa mörg óaki saman. | Zdrúževanje več naprav v skupine. | Zoskupte viac zariadení. | Sésukpate vice zariadení dohromady. | Öbb eszköz csoportosítása. | Több eszköz csoportosítása. | Grupuj wiele urządzeń razem. | Сгруппируйте несколько устройств вместе. | Сгруппируйте несколько устройств вместе.



## Synchronize with music.

Sincroniza con la música. | Synchronisez l'appareil avec de la musique. | Synchronisieren Sie die Effekte mit Musik. | Sincronize con la música. | Synchroniseer met muziek. | Synkronoi musiikin kanssa. | Synkroniser med musik. | Synkroniser med musik. | Samstilla við tónlist. | Synchronizacja z głośno. | Synchronizácia s hudbou. | Synchronizujze s hudbou. | Sainkronizálás a zenével. | Synchronizuj z muzyką. | Синхронизируйте с музыкой. | Синхронизируйте с музыкой.



## Download new effects.

Scarica nuovi effetti. | Téléchargez de nouveaux effets. | Laden Sie neue Effekte herunter. | Descargue nuevos efectos. | Download nieuwe effecten. | Lataa uusia tehosteita. | Download nye effekter. | Download nye effekter. | Sækja nýjar stillingar. | Prenos novih učinkov. | Stiahnite si nové efekty. | Stahněte si nové efekty. | Új effektusok letöltése. | Pobierz nowe efekty. | Скачайте новые эффекты. | Скачайте новые эффекты.



## Control with Smart Home Assistant.

Controllo con Smart Home Assistant. | Contrôlez avec Smart Home Assistant. | Steuerung mit Smart Home Assistant. | Controle con Asistente de Casa Inteligente. | Besturing met Smart Home Assistant. | Ohjau Smart Home Assistanilla. | Kontrol med Smart Home Assistant. | Kontrol med Smart Home Assistant. | Sijóna med Smart Home Assistant. | Upravljajte z aplikacijo Smart Home Assistant. | Ondbanie pomocou Smart Home Assistant. | Okładajcie zarządź pomocí Smart Home Assistant. | Vezérlés intelligens otthoni asszisztenssel. | Vezérlés intelligens otthoni asszisztenssel. | Sterowanie za pomocą Smart Home Assistant. | Управління с помощью Smart Home Assistant. | Управління с помощью Smart Home Assistant.



For all these features and more, see [help.twinkl.com](https://help.twinkl.com) | Per queste funzionalità e altro, consultate [help.twinkl.com](https://help.twinkl.com) | Pour toutes ces fonctionnalités et plus, voir [help.twinkl.com](https://help.twinkl.com) | Informationen zu diesen Funktionen finden Sie unter [help.twinkl.com](https://help.twinkl.com) | Para todas estas funciones y más, visite [help.twinkl.com](https://help.twinkl.com) | Azzéretés és további információkért látogasson el a [help.twinkl.com](https://help.twinkl.com) oldalra. | Para obter mais informações sobre estas funcionalidades, consulte [help.twinkl.com](https://help.twinkl.com) | For alle disse funksjoner og mere kan du besøge [help.twinkl.com](https://help.twinkl.com) | Til nå få alle dessa egenskaper och fler information om våra produkter, gå till [help.twinkl.com](https://help.twinkl.com) | Za vse te funkcije in še večne druge običajne [help.twinkl.com](https://help.twinkl.com) | Všetky tieto a ďalšie funkcie nájdete na [help.twinkl.com](https://help.twinkl.com) | Všechny tyto a další funkce najdete na [help.twinkl.com](https://help.twinkl.com) | Mindezen és funkciókért látogasson el a [help.twinkl.com](https://help.twinkl.com) webhelyre | Mindezen és funkciókért látogasson el a [help.twinkl.com](https://help.twinkl.com) webhelyre | Te i wiele innych funkcji opisano na stronie [help.twinkl.com](https://help.twinkl.com) | Все эти и другие функции см. на [help.twinkl.com](https://help.twinkl.com) | Все эти и другие функции см. на [help.twinkl.com](https://help.twinkl.com)





## RGB

TWS100STP-BEU	TWS100STP-BCH	TWS100STP-BUK	TWS100STP-GUS	TWS100STP-BAU
TWS150STP-BEU	TWS150STP-BCH	TWS150STP-BUK	TWS150STP-GUS	TWS150STP-BAU
TWS150STP-BCA	TWS150STP-BRR	TWS175STP-BEU	TWS200STP-BAU	TWS200STP-BRU
TWS250STP-BEU	TWS250STP-BCH	TWS250STP-BUK	TWS250STP-GUS	TWS250STP-BAU
TWS400STP-BEU	TWS400STP-BCH	TWS400STP-BUK	TWS400STP-GUS	TWS400STP-BAU
TWS600STP-BEU	TWS600STP-BCH	TWS600STP-BUK	TWS600STP-GUS	TWS600STP-GCA
TWS600STP-BAU				

## RGB+W

TWS250SPP-BEU	TWS250SPP-TEU	TWS400SPP-BEU	TWS600SPP-BEU	TWS250SPP-BCH
TWS250SPP-TCH	TWS400SPP-BCH	TWS600SPP-BCH	TWS250SPP-BUK	TWS250SPP-TUK
TWS400SPP-BAU	TWS600SPP-BAU	TWS250SPP-GUS	TWS250SPP-TUS	TWS400SPP-GUS
TWS600SPP-GUS	TWS250SPP-BAU	TWS250SPP-TAU	TWS400SPP-BAU	TWS600SPP-BAU

## AWW

TWS250GOP-BEU	TWS400GOP-BEU	TWS250GOP-BCH	TWS400GOP-BCH	TWS250GOP-BAU
TWS400GOP-BAU	TWS250GOP-GUS	TWS400GOP-GUS	TWS250GOP-BAU	TWS400GOP-BAU

LEDWORKS Srl  
Via Tortona, 37 - 20144  
Milano - Italy

MORE INFO | ULTERIORI INFORMAZIONI | PLUS D'INFORMATIONS | MEHR INFO | MÁS INFORMACIÓN |  
MEER INFORMATIE | LISÄTIETOJA | MERE INFO | MER INFORMATION | MER INFORMASJON | TOYÁBBI  
INFORMÁCIÓJ | VEČ INFORMACIJ | VIAC INFORMÁCIÍ | VÍCE INFORMACÍ | TOYÁBBI INFORMÁCIÓK  
| MAI MULTE INFORMAȚII | WIĘCEJ INFORMACJI | ДОДАТКОВІ ВІДОМОСТІ | ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ  
СВЕДЕНИЯ

 [help.twinkly.com](https://help.twinkly.com)